

**„Deluxe“**



**370164**

**V3/0115**

**DEUTSCH**  
**Original-Gebrauchsanleitung**

**Inhaltsverzeichnis**

**1. Sicherheit..... 2**  
1.1 Sicherheitshinweise..... 2  
1.2 Symbolerklärung ..... 4  
1.3 Gefahrenquellen..... 4  
1.4 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 6

**2. Allgemeines ..... 7**  
2.1 Haftung und Gewährleistung ..... 7  
2.2 Urheberrecht ..... 7  
2.3 Konformitätserklärung ..... 7

**3. Transport, Verpackung und Lagerung ..... 8**  
3.1 Transportinspektion ..... 8  
3.2 Verpackung ..... 8  
3.3 Lagerung ..... 8

**4. Technische Daten..... 9**  
4.1 Baugruppenübersicht ..... 9  
4.2 Technische Angaben..... 10

**5. Installation und Bedienung ..... 11**  
5.1 Installation ..... 11  
5.2 Bedienung ..... 12

**6. Reinigung..... 17**

**7. Entsorgung ..... 18**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten    Tel.: +49 (0) 5258 971-0    **Service-Hotline: 0180 5 971 197**  
Germany                Fax: +49 (0) 5258 971-120    (14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)



## Die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Gebrauchsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Gerätes und dient als wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk.

Die Kenntnis aller in ihr enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Darüber hinaus sind die für den Einsatzbereich des Gerätes geltenden örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.

Die Gebrauchsanleitung ist Produktbestandteil und in unmittelbarer Nähe des Gerätes für das Installations-, Bedienungs-, Wartungs- und Reinigungspersonal jederzeit zugänglich aufzubewahren.

## 1. Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.

Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Angaben in der Gebrauchsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

### 1.1 Sicherheitshinweise

- Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf. Wenn das Gerät an eine dritte Person weitergegeben wird, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht korrekt funktioniert, beschädigt oder zu Boden gefallen ist.
- Dieses Gerät kann von **Kindern ab 8 Jahren** sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen nur dann benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzerwartung** dürfen **nicht durch Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder jünger als 8 Jahre** sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.

- Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Fachleuten unter Verwendung von Original-Ersatz- und Zubehörteilen ausgeführt werden.  
**Versuchen Sie niemals, selber an dem Gerät Reparaturen durchzuführen!**
- Keine Zubehör- und Ersatzteile verwenden, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden. Diese könnten eine Gefahr für den Benutzer darstellen oder Schäden am Gerät verursachen und zu Personenschäden führen, zudem erlischt die Gewährleistung.
- Zur Vermeidung von Gefährdungen und zur Sicherung der optimalen Leistung dürfen am Gerät weder Veränderungen noch Umbauten vorgenommen werden, die durch den Hersteller nicht ausdrücklich genehmigt worden sind.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit Wärmequellen bzw. scharfen Kanten in Berührung kommt. Netzkabel nicht vom Tisch oder von der Theke herunter hängen lassen. Netzkabel so verlegen, dass niemand auf das Netzkabel treten oder darüber stolpern kann.
- Das Netzkabel nicht knicken, quetschen, verknoten, immer vollständig abwickeln.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Netzkabel.
- Netzkabel nicht über Teppichstoff oder andere Wärmeisolierungen verlegen. Netzkabel nicht abdecken. Netzkabel von Arbeitsbereichen fernhalten und nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung vorgesehen.
- Gerät während des Betriebes nicht bewegen und nicht kippen.
- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen betreiben.

## 1.2 Symbolerklärung

Wichtige sicherheits- und gerätetechnische Hinweise sind in dieser Gebrauchsanleitung durch Symbole gekennzeichnet. Die Hinweise sind unbedingt zu befolgen, um Unfälle, Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



### **GEFAHR!**

*Dieses Symbol macht auf unmittelbar drohende Gefahr aufmerksam, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.*

- Zur Vermeidung der Gefahr die aufgeführten Anweisungen befolgen



### **WARNUNG!**

*Dieses Symbol kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.*

- Zur Vermeidung der Gefahr die aufgeführten Anweisungen befolgen



### **VORSICHT!**

*Dieses Symbol kennzeichnet möglicherweise gefährliche Situationen, die zu leichten Verletzungen führen oder Beschädigung, Fehlfunktionen und/oder Ausfall des Gerätes zur Folge haben können.*

- Zur Vermeidung der Gefahr die aufgeführten Anweisungen befolgen



### **HINWEIS!**

*Dieses Symbol hebt Tipps und Informationen hervor, die für eine effiziente und störungsfreie Bedienung des Gerätes zu beachten sind.*

## 1.3 Gefahrenquellen



### **GEFAHR!**

#### **Gefahr durch elektrischen Strom!**

Zur Vermeidung der Gefahr die aufgeführten Sicherheitshinweise befolgen:

- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn seine Anschlussleitung oder Netzstecker beschädigt sind, wenn es nicht korrekt funktioniert, beschädigt oder zu Boden gefallen ist. Wenn die Anschlussleitung Schäden aufweist, muss sie durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Ziehen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker aus der Steckdose, nicht am Netzkabel selbst.
- Tragen, heben oder bewegen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden Spannung führende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- Tauchen Sie den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Keine ätzenden Reinigungsmittel verwenden und darauf achten, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Nehmen Sie das Gerät **nicht** mit feuchten Händen oder auf nassem Boden stehend in Betrieb.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
  - wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
  - wenn während des Betriebes eine Störung auftritt,
  - bevor Sie das Gerät reinigen.



## **GEFAHR!**

### **Erstickungsgefahr!**

- Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporsteile außerhalb der Reichweite von Kindern.



## **WARNUNG!**

### **Verbrennungsgefahr!**

Zur Vermeidung der Gefahr die aufgeführten Sicherheitshinweise befolgen:

- Während des Betriebs werden die Backplatten und Außenflächen des Gerätes sehr heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie diese Flächen nicht.
- Auch nach dem Ausschalten sind die Backplatten noch längere Zeit heiß, lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen, bevor Sie es reinigen, bewegen oder an einen anderen Platz versetzen.



## WARNUNG!

### Brand- oder Explosionsgefahr!

Bei nicht sachgemäßer Verwendung des Gerätes besteht Brand- oder Explosionsgefahr durch Entzündung des Inhaltes.

Zur Vermeidung der Gefahr die aufgeführten Sicherheitshinweise befolgen:

- Um Brandgefahr und Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden, legen Sie **niemals** Küchenutensilien, Tücher, Papier u. ä. auf die Backplatten während des Betriebes.
- Betreiben Sie das Gerät **niemals** in der Nähe von brennbaren, leicht entzündlichen Materialien (z. B. Benzin, Spiritus, Alkohol, etc.). Durch die Hitze verdampfen diese und es kann bei Kontakt mit Zündquellen zu Verpuffungen kommen, die zu schweren Personen- und Sachschäden führen.



## VORSICHT!

- Lassen Sie **niemals** das Gerät während des Betriebes unbeaufsichtigt.
- Reinigen Sie **niemals** das Gerät oder Teile des Gerätes in einer Geschirrspülmaschine.

## 1.4 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit des Gerätes ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend der Angaben in der Gebrauchsanleitung gewährleistet.

Alle technischen Eingriffe, auch die Montage und die Instandhaltung sind ausschließlich von qualifiziertem Kundendienst vorzunehmen.

Das **Waffeleisen** ist **nur zur Herstellung von Waffeln** bestimmt.



## VORSICHT!

**Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Verwendung des Gerätes ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.**

**Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes sind ausgeschlossen.**

**Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.**

## 2. Allgemeines

### 2.1 Haftung und Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, des aktuellen ingenieurtechnischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

Die Übersetzungen der Gebrauchsanleitung wurden ebenfalls nach bestem Wissen erstellt. Eine Haftung für Übersetzungsfehler können wir jedoch nicht übernehmen. Maßgebend ist die beiliegende deutsche Version dieser Gebrauchsanleitung.

Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder auf Grund neuester technischer Änderungen u. U. von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen.



#### **VORSICHT!**

**Diese Gebrauchsanleitung ist vor Beginn aller Arbeiten am und mit dem Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, sorgfältig durchzulesen!**

Der Hersteller übernimmt **keine Haftung** für Schäden und Störungen bei:

- Nichtbeachtung der Anweisungen zur Bedienung und Reinigung;
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung;
- technischen Änderungen durch den Benutzer;
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Gebrauchseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

### 2.2 Urheberschutz

Die Gebrauchsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Freigabeerklärung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.



#### **HINWEIS!**

**Die grafischen Darstellungen in dieser Anleitung können unter Umständen leicht von der tatsächlichen Ausführung des Gerätes abweichen.**

### 2.3 Konformitätserklärung



Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.



## 3. Transport, Verpackung und Lagerung

### 3.1 Transportsinspektion

Lieferung bei Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden prüfen.  
Bei äußerlich erkennbarem Transportschaden Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen nehmen.

Schadensumfang auf Transportunterlagen/Lieferschein des Transporteurs vermerken.  
Reklamation einleiten.

Verdeckte Mängel sofort nach Erkennen reklamieren, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

### 3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Geräts nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen. Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme das äußere und innere Verpackungsmaterial vollständig vom Gerät.



#### **HINWEIS!**

**Falls Sie die Verpackung entsorgen möchten, beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Führen Sie wieder verwertbare Verpackungsmaterialien dem Recycling zu.**

Bitte prüfen Sie, ob das Gerät und das Zubehör vollständig sind. Falls irgendwelche Teile fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

### 3.3 Lagerung

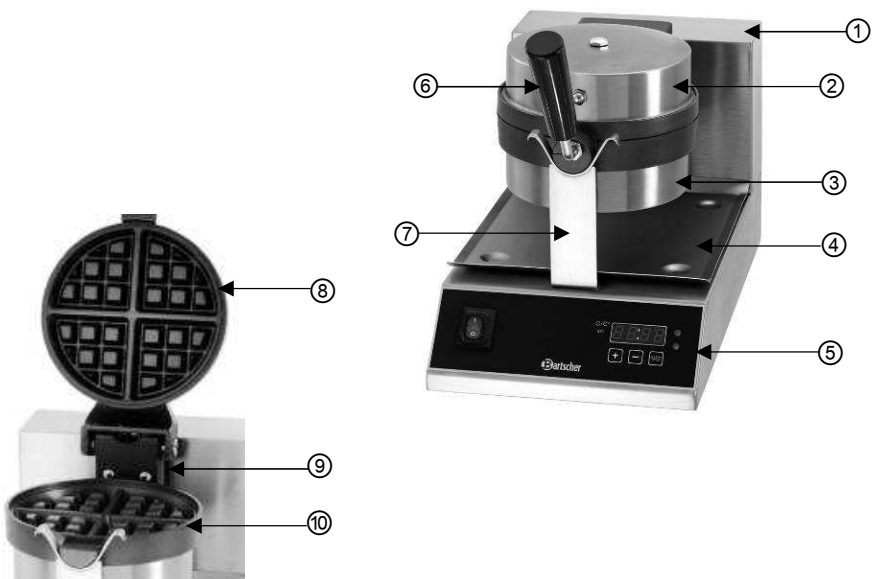
Packstücke bis zur Installation verschlossen und unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung aufbewahren.

Packstücke nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- Nicht im Freien aufbewahren.
- Trocken und staubfrei aufbewahren.
- Keinen aggressiven Medien aussetzen.
- Vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Mechanische Erschütterungen vermeiden.
- Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) regelmäßig allgemeinen Zustand aller Teile und der Verpackung kontrollieren.  
Bei Erfordernis auffrischen oder erneuern.

## 4. Technische Daten

### 4.1 Baugruppenübersicht



- ① Gehäuse
- ② Deckel
- ③ Sockel
- ④ Auffangschale
- ⑤ Bedienblende
- ⑥ Griff des Deckels
- ⑦ Waffeleisenhalterung
- ⑧ Obere Backplatte
- ⑨ Waffeleisenaufhängung
- ⑩ Untere Backplatte

## Bedienblende



- ⑪ Digitalanzeige / **SET**-Taste
- ⑫ Kontrolllampe grün
- ⑬ Kontrolllampe orange
- ⑭ **START-/STOP** Taste
- ⑮ Einstellwerte reduzieren
- ⑯ Einstellwerte erhöhen
- ⑰ **EIN-/AUS** Netzschalter

## 4.2 Technische Angaben

Bezeichnung	Waffeleisen „Deluxe“
Artikel-Nr.:	<b>370164</b>
Ausführung:	Backplatten Gusseisen, Gehäuse Edelstahl
Temperaturbereich:	125 °C - 230 °C
Waffelgröße:	Ø 170 mm, Höhe 35 mm
Anschlusswert:	1,0 kW / 220-240 V 50/60 Hz
Abmessungen:	B 250 x T 495 x H 385 mm
Gewicht:	10,5 kg
Zubehör:	Auffangschale, B 250 x T 280 mm

Technische Änderungen vorbehalten!

## 5. Installation und Bedienung

### 5.1 Installation

#### Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.



#### **VORSICHT!**

- Entfernen Sie **niemals** das Typenschild und Warnhinweise vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, trockene, ebene, wasserresistente und hitzebeständige Fläche.
- Die Aufstellfläche muss gut zugänglich und ausreichend groß sein. Halten Sie hinten, rechts und links 15 cm, oben und vorne 50 cm Mindestabstand ein, um ungehindert mit dem Gerät arbeiten zu können und eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nassen oder feuchten Bereichen auf.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** auf einen brennbaren Untergrund.
- Das Gerät **niemals** in der Nähe von offenen Feuerstellen, Elektroöfen, Heizöfen oder anderen Hitzequellen aufstellen.

#### Anschließen



#### **GEFAHR! Gefahr durch elektrischen Strom!**

**Gerät kann bei unsachgemäßer Installation Verletzungen verursachen!**

**Vor Installation Daten des örtlichen Stromnetzes mit technischen Angaben des Gerätes vergleichen (siehe Typenschild). Gerät nur bei Übereinstimmung anschließen!**

**Das Gerät darf nur an ordnungsgemäß installierten Einzelsteckdosen mit Schutzkontakt betrieben werden.**

**Die Netzanschlussleitung nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen, immer am Gehäuse des Netzsteckers anfassen.**

- Der Steckdosenstromkreis muss mit mindestens 16A abgesichert sein. Anschluss nur direkt an eine Wandsteckdose; Verteiler oder Mehrfachsteckdosen dürfen nicht verwendet werden.
- Gerät so aufstellen, dass der Stecker zugänglich ist, damit das Gerät bei Bedarf schnell vom Netz getrennt werden kann.

## 5.2 Bedienung

### Vor dem ersten Gebrauch

- Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch laut Anweisungen im Abschnitt **6. „Reinigung“**.
- Heizen Sie das Gerät **ohne Teig** vor der ersten Verwendung auf (Abschnitt **„Gerät einschalten und vorheizen“**). Aufgrund von Fertigungsrückständen kann es zu einer Rauchentwicklung während des Aufheizens kommen. Dies stellt jedoch keine Gefahr für den Benutzer dar und weist auch nicht auf einen Defekt am Gerät hin. Sorgen Sie für eine gute Durchlüftung beim ersten Aufheizen.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen. Geben Sie etwas Speiseöl auf ein Papiertuch und wischen damit die Backplatten ab. Dadurch wird die Oberfläche der Backplatten für das Backen von Waffeln vorbereitet.

### Gerät einschalten und vorheizen

- Stellen Sie den Waffelteig nach Ihrem Rezept oder unserem Rezeptvorschlag (Abschnitt **„Hinweise und Tipps“**) her.
- Bereiten Sie das Gerät vor. Stellen Sie die Auffangschale auf die untere Abstellfläche des Gerätes. Betreiben Sie das Gerät immer mit der Auffangschale, damit Fett, Teig- oder Backrückstände, etc. nicht auf das Gerät gelangen.
- Schließen Sie den Deckel des Gerätes (Griff nach oben).
- Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Einzelsteckdose an und schalten es über den **EIN-/AUS** Schalter ein. Es ertönt 3-mal ein akustisches Signal und die grüne Kontrolllampe leuchtet auf.
- Stellen Sie die gewünschte Zeit und Temperatur laut Abschnitt **„Einstellungen ändern“** ein. Drücken Sie dann die **START-/ STOP** Taste und starten das Vorheizen ohne Teig mit den eingestellten Temperatur und Zeit.



#### **HINWEIS!**

**Heizen Sie das Gerät vor dem Backen von Waffeln immer auf die gewünschte Temperatur vor, um bessere Backergebnisse zu erzielen.**

- Während der Aufheizphase leuchtet die grüne Kontrolllampe. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt diese und die orange Kontrolllampe leuchtet auf.



#### **WARNUNG! Heiße Oberfläche!**

**Während des Betriebes werden die Backplatten und Außenflächen des Gerätes sehr heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie diese Flächen nicht und fassen Sie das Gerät während des Betriebes nur am Griff und an den Bedienelementen (EIN-/AUS Schalter, Einstelltasten) an.**

## Einstellungen ändern

- Die Temperatur- und Zeitwerte können jederzeit nach Ihrem Bedarf geändert werden. **Beachten Sie:** je höher die eingestellte Temperatur, je länger die Zeit, desto dunkler werden die Waffeln.
- Schalten Sie das Gerät ein. Es ertönt 3-mal ein akustisches Signal, die grüne Kontrolllampe leuchtet auf und die voreingestellte Zeit erscheint in der Digitalanzeige.
- Jetzt können Sie die von Ihnen gewünschten Temperatur- und Zeiteinstellungen laut folgenden Anweisungen vornehmen.

### Temperatur

- Drücken und halten Sie die **SET**-Taste gedrückt.
- Gleichzeitig die **START-/STOP** Taste drücken. Die voreingestellte Temperatur wird angezeigt.
- Zur Änderung der Einstellung die „+“ oder „-“ Taste so lange drücken, bis die gewünschte Temperatur in der Digitalanzeige erscheint.

### Zeit

- Drücken Sie die **SET**-Taste. Die voreingestellte Zeit wird angezeigt.
- Taste „+“ oder „-“ drücken und festhalten. Die Einstellung läuft nun über die **START-/STOP** Taste. Drücken Sie diese Taste, bis die gewünschte Zeit in der Digitalanzeige erscheint. Wird die **START-/STOP** Taste kontinuierlich gedrückt, läuft die Zeitänderung schneller.
- Wenn die von Ihnen gewünschte Zeit in der Digitalanzeige erscheint, lassen Sie alle Tasten los.
- Starten Sie dann das Programm mit den neuen Einstellungen über die **START-/STOP** Taste.
- Die eingestellte Zeit wird herunter gezählt. Ist diese bei „0“ angelangt, ertönt ein Dauersignal. Drücken Sie die **START-/STOP** Taste, um das Programm zu beenden. Das Signal geht aus und in der Digitalanzeige erscheint die vorher eingestellte Zeit.



### **HINWEIS!**

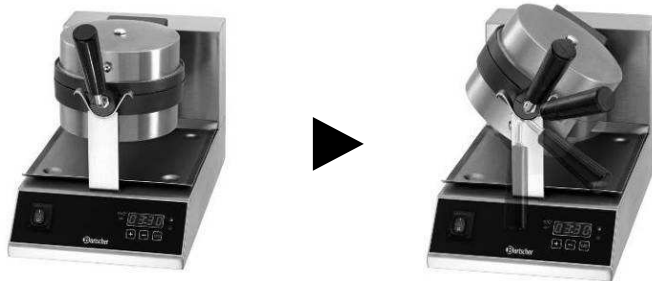
**Die zuletzt eingestellten Temperatur und Zeit bleiben gespeichert, bis die Werte nach Bedarf geändert werden, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird.**

## Waffeln backen

- Wenn die Aufheizphase abgeschlossen ist, ertönt ein Dauersignal. Die grüne Kontrolllampe erlischt und die orange Kontrolllampe leuchtet auf. Drücken Sie die **START-/STOP** Taste. Sie können nun mit dem Backen der Waffeln beginnen.
- Öffnen Sie den Deckel mit dem Griff und achten Sie darauf, dass dieser vollständig geöffnet ist, er könnte sonst zufallen und Verletzungen verursachen.
- Geben Sie den vorbereiteten Waffelteig auf die vorgeheizte untere Backplatte. Gießen Sie den Teig knapp mit einer Schöpfkelle von der Mitte aus gleichmäßig auf die Backplatte. Achten Sie auf die Teigmenge, der überflüssige Teig kann beim Backen an den Seiten herausgedrückt werden.



**WARNUNG! Verbrennungsgefahr!**  
Während des Betriebes können heißes Fett oder Teig von den Backplatten spritzen oder heißer Dampf entweichen. Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass alle sich am Gerät befindlichen Personen ausreichend Abstand halten.



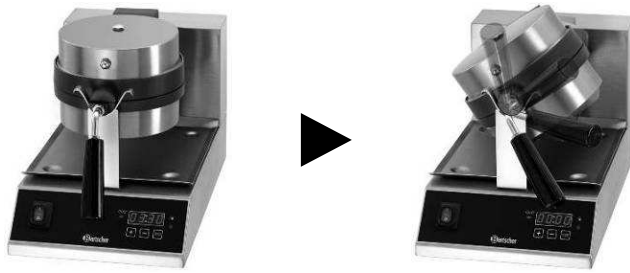
- Schließen Sie den Deckel mit dem Griff und drehen Sie diesen um 180° im Uhrzeigersinn (Griff nach unten). So wird der Deckel durch die Sperrvorrichtung geschlossen und öffnet sich nicht.
- Durch Drehen verteilt sich der Teig gleichmäßig auf den Backplatten und wird optimal durchgebacken.



### HINWEIS!

Schließen Sie das Gerät so schnell wie möglich, damit der Teig nicht abkühlt und die Waffeln oben und unten gleichmäßig braun werden.

- Drücken Sie die **START-/STOP** Taste, um den Backvorgang zu starten. Die verbliebene Zeit erscheint in der Digitalanzeige und wird herunter gezählt.



- Nach Ablauf der eingestellten Zeit („0“ in der Digitalanzeige) ertönt ein Dauersignal und der Backvorgang ist abgeschlossen. Die **START-/STOP** Taste drücken, um den Backvorgang zu beenden.
- Drehen Sie den Deckel am Griff um 180° gegen den Uhrzeigersinn (Griff nach oben). So wird die Sperrvorrichtung gelöst und der Deckel kann geöffnet werden.
- Öffnen Sie den Deckel mit dem Griff und entnehmen Sie vorsichtig die fertige Waffel. Benutzen Sie zur Entnahme der Waffel einen Holz- oder Kunststoffspachtel.
- Verwenden Sie **niemals** scharfe, spitze oder metallische Hilfsmittel, diese können die Beschichtung der Backplatten beschädigen.
- Legen Sie die fertige Waffel zum Abkühlen auf ein Gitter.
- Das Gerät kann nach der Entnahme sofort wieder mit Waffelteig gefüllt werden. Backen Sie die Waffeln wie oben beschrieben.
- Wenn Sie mit dem Backen der Waffeln fertig sind, schalten Sie das Gerät über den **EIN-/AUS** Schalter aus und trennen es von der Steckdose (Netzstecker ziehen!).



## Hinweise und Tipps

- Lassen Sie die Zutaten für den Teig einige Zeit bei Raumtemperatur stehen, bevor Sie diese verarbeiten.
- Der Teig wird lockerer, wenn Sie Mehl vorher sieben.
- Trennen Sie die Eier und geben zuerst das Eigelb zum Teig. Schlagen Sie das Eiweiß steif und den Eischnee zum Schluss nur unterheben, nicht länger rühren. So wird der Teig und folglich die Waffeln luftig und locker.
- Zerlassen Sie die Butter nicht bei hohen Temperaturen, lassen Sie diese abkühlen und fügen diese dem Teig nur lauwarm zu.



- Bei Rezepten mit Milch kann diese durch Mineralwasser ersetzt werden. Reduzieren Sie in diesem Fall die angegebene Backpulvermenge, da Mineralwasser mit viel Kohlensäure die gleiche Wirkung wie Backpulver hat.
- Lassen Sie den Teig mindestens eine halbe Stunde ruhen, bevor Sie ihn verarbeiten. Verbrauchen Sie den Teig auf einmal, lagern Sie ihn nicht für längere Zeit.
- Zutaten wie Nüsse, Backaroma u. ä. fügen Sie dem Teig zum Schluss zu.
- Die Waffeln schmecken am besten frisch aus dem Waffeleisen. Servieren Sie die Waffeln je nach Geschmack mit z. B. Puderzucker, Honig, Sirup, Eiscreme, etc..
- Wenn Sie knusprige Waffeln erhalten wollen, legen Sie diese zum Abkühlen nebeneinander auf ein Gitter. Stapelt man die warmen Waffeln aufeinander, können sie weich werden.
- Die fertigen abgekühlten Waffeln können auch eingefroren werden. Damit die Waffeln nicht zusammenkleben, legen Sie Backpapier oder Butterbrotpapier dazwischen und frieren diese in Gefrierbeuteln oder geeigneten Gefrierbehältern ein.
- Nehmen Sie nach Bedarf die Waffeln aus dem Gefrierfach heraus und lassen Sie diese bei Raumtemperatur auftauen. Erwärmen Sie vor dem Servieren die Waffeln kurz im Backofen bei ca. 100 °C. Legen Sie diese in einen Behälter mit Deckel oder wickeln sie in Alufolie, so trocknen die Waffeln bei hohen Temperaturen nicht aus.

### **Rezeptvorschlag für knusprige Waffeln (ca. 10 Stück)**

- 500 g Mehl
- 300 g Zucker
- 400 g Butter
- 6 St. Eier
- 2 Pck. Vanillezucker
- ½ TL Backpulver oder Natriumbikarbonat
- 1 Prise Salz

Mehl, Backpulver (oder Natriumbikarbonat), Salz, Zucker und Vanillezucker in einer Rührschüssel mischen und eine Mulde in der Mitte machen.

Butter zerlassen und mit den Eiern verrühren. Dieses dann in die Mulde gießen und zu einem glatten Teig vermengen.

Den Teig vor dem Verbrauch mindestens eine halbe Stunde ruhen lassen. Backen Sie die Waffeln bei 200 °C ca. 1,5 – 2 Minuten.

## 6. Reinigung



### VORSICHT!

Vor der Reinigung das Gerät von der Stromversorgung trennen (Netzstecker ziehen!).

Das Gerät ist nicht für das direkte Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Verwenden Sie daher keinen Druckwasserstrahl, um dieses Gerät zu reinigen! Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.

### Gerät reinigen

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Schalten Sie das Gerät über den **EIN-/AUS** Schalter aus und trennen es von der Steckdose (Netzstecker ziehen!). Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Entfernen Sie die Backrückstände von den Backplatten in noch **warmem** Zustand mit einem Papiertuch. Eine Spülbürste aus Kunststoff kann zur Hilfe genommen werden, um hartnäckige Backrückstände von den Backplatten zu lösen.
- Reinigen Sie die Backplatten des Gerätes trocken oder mit einem feuchten Tuch. Vergewissern Sie sich, dass keine Feuchtigkeit, Öl oder Fett in das Gerät eindringen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Backplatten **niemals** metallische oder spitze Gegenstände. Beachten Sie, dass Kratzer in der Beschichtung der Backplatten die Eigenschaften des Gerätes beeinträchtigen.
- Reinigen Sie das Gerät **niemals** mit scheuernden oder abreibenden Mittel, benutzen Sie **keine** Scheuerschwämme oder Topfreiniger.
- Das Gerät oder Teile des Gerätes **niemals** in einer Geschirrspülmaschine reinigen.
- Nehmen Sie die Auffangschale ab und spülen diese mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem in Spülmittellauge getränkten weichen Tuch. Wischen Sie mit einem sauberen feuchten Tuch nach. Trocknen Sie das Gerät anschließend gründlich ab.
- Verwenden Sie ausschließlich ein weiches Tuch und benutzen Sie **niemals** irgendeine Art von groben Reinigern, welche das Gerät zerkratzen konnte.

### Gerät aufbewahren

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht genutzt wird, reinigen Sie es gründlich wie beschrieben und bewahren Sie es an einem trockenen, sauberen, frostsicheren, sonnengeschützten und für Kinder unzugänglichen Platz auf.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

## 7. Entsorgung

### Altgeräte

Das ausgediente Gerät ist am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den nationalen Bestimmungen zu entsorgen. Es empfiehlt sich, mit einer auf Entsorgung spezialisierten Firma Kontakt aufzunehmen, oder sich mit der Entsorgungsabteilung Ihrer Kommune in Verbindung zu setzen.



#### **WARNUNG!**

**Damit der Missbrauch und die damit verbundenen Gefahren ausgeschlossen sind, machen Sie Ihr Altgerät vor der Entsorgung unbrauchbar. Dazu Gerät von der Netzversorgung trennen und das Netzanschlusskabel vom Gerät entfernen.**



#### **VORSICHT!**



**Für die Entsorgung des Gerätes beachten Sie die in Ihrem Land und in Ihrer Kommune geltenden Vorschriften.**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0

**Service-Hotline: 0180 5 971 197**

Fax: +49 (0) 5258 971-120 (14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)